



# Генеральная Ассамблея

Пятьдесят восьмая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General  
24 December 2003  
Russian  
Original: English

---

## Пятый комитет

### Краткий отчет о 27-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в четверг, 11 декабря 2003 года, в 10 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Кмоничек ..... (Чешская Республика)

*Председатель Консультативного комитета по административным  
и бюджетным вопросам:* г-н Мселле

## Содержание

Пункт 126 повестки дня: Общая система Организации Объединенных Наций  
(*продолжение*)

Пункт 121 повестки дня: Предлагаемый бюджет по программам на  
двухгодичный период 2004-2005 годов (*продолжение*)

*Смета расходов на специальные политические миссии, добрые услуги и  
другие политические инициативы, утвержденные Генеральной  
Ассамблеей и/или Советом Безопасности*

*Административные и финансовые последствия, вытекающие из доклада  
Постоянного комитета Правления Объединенного пенсионного фонда  
персонала Организации Объединенных Наций*

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.



*Заседание открывается в 10 ч. 10 м.*

**Пункт 126 повестки дня: Общая система Организации Объединенных Наций**  
(*продолжение*) (A/C.5/58/L.36)

1. **Председатель** обращает внимание Комитета на проект резолюции A/C.5/58/L.36, озаглавленный "Общая система Организации Объединенных Наций". Он исходит из того, что Комитет желает принять данный проект резолюции.

2. *Проект резолюции A/C.5/58/L.36 принимается.*

3. **Г-н Голованов** (Российская Федерация) говорит, что, присоединяясь к консенсусу по проекту резолюции, его делегация приняла во внимание заявление, сделанное Председателем Комиссии по международной гражданской службе относительно того, что при пересмотре структуры заработной платы, надбавок и льгот для сотрудников категории общего обслуживания будет учитываться практика полугосударственных организаций.

**Пункт 121 повестки дня: Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов**  
(*продолжение*)

*Смета расходов на специальные политические миссии, добрые услуги и другие политические инициативы, утвержденные Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности*  
(A/58/7/Add.18 и A/C.5/58/20)

4. **Г-н Сейч** (Директор Отдела по планированию программ и составлению бюджета по программам), представляя доклад Генерального секретаря о смете расходов на специальные политические миссии, добрые услуги и другие политические инициативы, утвержденные Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности (A/C.5/58/20), говорит, что ассигнования на специальные политические миссии уже включены в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2004-2005 годов и что их объем составляет 163 178 100 долл. США (169 431 700 долл. США после пересчета).

5. В докладе содержатся бюджетные предложения по 20 специальным политическим миссиям, 17 из которых утверждены Советом Безопасности, а 3 - Генеральной Ассамблеей. Он отмечает, что, хотя последние и были включены в доклад с целью представить целостную картину о потребностях в ресурсах на специальные политические миссии,

мандаты этих миссий на 2004 год пока не подтверждены. В этой связи в соответствии с правилом 153 правил процедуры должен быть представлен специальный документ о последствиях продления мандатов этих миссий для бюджета по программам. Общие сметные потребности на финансирование 20 миссий в 2004 году составляют 140 304 500 долл. США, из которых 7,2 млн. долл. США приходится на 3 миссии, утвержденные Генеральной Ассамблеей, а 133,1 млн. долл. США - на остальные 17 миссий.

6. Он обращает внимание на содержащиеся в докладе таблицы 1-3 и указывает на то, что объем потребностей в ресурсах существенно варьируется по миссиям. Потребности в ресурсах для финансирования двух крупнейших миссий, Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) и Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Ираку (МООНПИ), составляют 100,4 млн. долл. США, или почти 72 процента всех испрашиваемых ассигнований. Общие кадровые потребности по всем специальным политическим миссиям составляют 2079 должностей. Он также отмечает, что в разделе III таблицы 1 перечислены специальные политические миссии, которые завершены, продолжения деятельности которых не ожидается или которые объединены с другими операциями.

7. Предлагается утвердить финансирование по всем 20 миссиям, при том понимании, что ресурсы будут использоваться лишь после продления срока действия мандатов. Остаток ресурсов, выделенных на специальные политические миссии (первоначальные ассигнования в размере 169 431 700 долл. США минус расходы на сумму 140 304 500 долл. США), составляет 29 127 200 долл. США. Любые дополнительные потребности в связи со специальными политическими миссиями сверх этого остатка, которые могут возникнуть в течение двухгодичного периода 2004-2005 годов, будут использоваться в соответствии с процедурами, установленными в резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи.

8. **Г-н Мселле** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), представляя соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ) (A/58/7/Add.18), говорит, что в пунктах 3-12 доклада Консультативного комитета представлены общие соображения

относительно миссий, о которых идет речь в докладе Генерального секретаря. Консультативный комитет с удовлетворением отметил усилия, предпринятые с целью улучшить представление сметы с учетом замечаний Комитета, сформулированных в его предыдущих докладах, однако подчеркнул, в частности в пунктах 9, 10 и 11, необходимость дальнейшего улучшения в этой области.

9. В пунктах 13-32 доклада говорится о конкретных миссиях. Консультативный комитет отметил, что он еще вернется к рассмотрению сметы некоторых миссий, в частности потребностей МООНПИ, которые были определены в предварительном порядке. Окончательный объем ресурсов будет зависеть от развития событий в регионе.

10. Коснувшись пунктов 27 и 28, он заявляет, что предварительная подготовка к международной конференции по району Великих озер приведет к возникновению пока еще не определенных дополнительных потребностей в ресурсах. Консультативный комитет был информирован о том, что Секретариат вернется к рассмотрению этого вопроса после проведения соответствующей оценки.

11. В заключение он говорит, что с учетом комментариев и замечаний, изложенных в его докладе, ККАБВ рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить объем ресурсов в размере 140 304 500 долл. США по разделу 3 предлагаемого бюджета по программам на 2004-2005 годы в счет ассигнований на специальные политические миссии.

*Административные и финансовые последствия, вытекающие из доклада Постоянного комитета Правления Объединенного пенсионного фонда Организации Объединенных Наций (A/58/7/Add.19 и A/C.5/58/27)*

12. **Г-н Сейч** (Директор Отдела по планированию и составлению бюджета по программам), представляя доклад Генерального секретаря об административных и финансовых последствиях, вытекающих из доклада Постоянного комитета Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций (A/C.5/58/27), говорит, что по разделу 1 регулярного бюджета, после пересчета во исполнение рекомендаций Постоянного комитета, потребуются дополнительные ассигнования в размере 1 589 900 долл. США.

13. Первоначальные бюджетные предложения, подготовленные в начале 2003 года, основывались на предположении о том, что потребности Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций в ресурсах будут оставаться на уровне 2002-2003 годов. Однако в связи с целым рядом рекомендаций, высказанных Постоянным комитетом, в частности относительно служебных помещений, дополнительных должностей и ревизорских функций, возникли потребности в дополнительных средствах. Как следствие, доля потребностей, покрываемых за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, возрастет до 65 процентов.

14. Потребности в дополнительных ресурсах будут удовлетворены за счет средств резервного фонда и, в качестве таковых, будут подлежать рассмотрению в контексте анализа сводного заявления о возможных расходах.

15. **Г-н Мселле** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), представляя смежный доклад ККАБВ (A/58/7/Add.19), говорит, что в докладе Консультативного комитета реализованы его предыдущие рекомендации, сформулированные в его докладе об административных расходах Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций (A/58/7/Add.9). Технически реализация этих рекомендаций приведет к необходимости выделения дополнительных ассигнований в размере 1 504 500 долл. США по разделу 1 предлагаемого бюджета по программам на 2004-2005 годы.

16. **Г-н Рипаш** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что ему неясна причина увеличения доли регулярного бюджета Организации Объединенных Наций в общих потребностях Пенсионного фонда с 58 до 65 процентов, как это указано в пункте 3 доклада ККАБВ. Он интересуется, нет ли здесь ошибки в расчетах.

17. Он отмечает, что описанные в докладе Генерального секретаря финансовые последствия представлены в ожидании бюджета, который еще не утвержден Генеральной Ассамблеей. В этой связи он спрашивает, не мог бы в целях ускорения работы Пятого комитета Председатель представить проект резолюции, одобряющий рекомендации Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Ор-

ганизации Объединенных Наций и доклад ККАБВ, без проведения неофициальных консультаций.

18. **Г-н Мселле** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам) говорит, что в пункте 3 доклада ККАБВ речь идет о пересмотренной процентной доле. Он выражает мнение о том, что, поскольку Консультативный комитет, как он заявил, сам нуждается в дополнительной информации относительно этого увеличения, на вопрос представителя Соединенных Штатов Америки было бы уместнее ответить Секретариату.

19. **Г-н Сейч** (Директор Отдела по планированию и составлению бюджета по программам) говорит, что формула, использованная для определения долей в расходах Пенсионного фонда, достаточно сложна. Секретариату ККАБВ была представлена дополнительная информация, с которой члены Пятого комитета будут ознакомлены в ходе неофициальных консультаций.

*Заседание закрывается в 10 ч. 40 м.*